

# Menuett®

014815



## **SV** DIGITAL MÅTKANNA

### BRUKSANVISNING

Viktigt! Läs bruksanvisningen före användning.  
Spara den för framtida bruk.  
(Original bruksanvisning).

## **NO** DIGITALT LITERMÅL

### BRUKSANVISNING

Viktig! Les bruksanvisningen nøye før bruk.  
Ta vare på den for fremtidig bruk.  
(Oversettelse av original bruksanvisning).

## **DA** DIGITALT MÅLEBÆGER MED VÆGT

### BETJENINGSVEJLEDNING

Vigtigt! Læs betjeningsvejledningen før brug.  
Gem den til senere brug.  
(Oversættelse af den originale vejledning).

## **PL** MIARKA CYFROWA W KSZTAŁCIE DZBANKA

### INSTRUKCJA OBSŁUGI

Ważne! Przed użyciem uważnie przeczytaj  
instrukcję obsługi! Zachowaj ją na przyszłość.  
(Tłumaczenie oryginalnej instrukcji).

## **EN** DIGITAL MEASURING CUP

### OPERATING INSTRUCTIONS

Important! Read the user instructions carefully  
before use. Save them for future reference.  
(Translation of the original instructions).

## **DE** DIGITALER MESSBECHER

### BEDIENUNGSANLEITUNG

Wichtig! Die Bedienungsanleitung vor der  
Verwendung bitte sorgfältig durchlesen!  
Für die zukünftige Verwendung aufbewahren.  
(Bedienungsanleitung im Original).

## **FI** DIGITAALINEN MITTAKANNU

### KÄYTTÖOHJE

Tärkeää! Lue käyttöohje huolella ennen käyttöä!  
Säilytä se myöhempää käyttöä varten.  
(Käännös alkuperäisestä käyttöohjeesta).

## **FR** VERSEUSE GRADUÉE NUMÉRIQUE

### MODE D'EMPLOI

Important! Lisez attentivement le mode d'emploi  
avant la mise en service. Conservez-le.  
(Traduction des instructions originales).

## **NL** DIGITALE MAATKAN

### GEBRUIKSAANWIJZING

Belangrijk! Lees de gebruiksaanwijzing aandachtig  
door voordat u het apparaat gebruikt. Bewaar de  
gebruiksaanwijzing voor toekomstig gebruik.  
(Vertaling van de originele instructies).

**Värna om miljön!**

Kasserad produkt ska återvinnas enligt gällande bestämmelser.

**Verne om miljøet!**

Kassert produkt skal gjenvinnnes etter gjeldende lover og regler.

**Beskyt miljøet!**

Produktet skal bortskaffes i henhold til gjældende regler.

**Dbaj o środowisko!**

Zużyty produkt należy poddać recyklingowi zgodnie z obowiązującymi przepisami.

**Care for the environment!**

Recycle discarded product in accordance with local regulations.

**Schützen Sie die Umwelt!**

Das entsorgte Produkt muss gemäß den geltenden Bestimmungen recycelt werden.

**Suojele ympäristöä!**

Käytöstä poistettu tuote on kierrätettävä voimassa olevien säännösten mukaisesti.

**Pensez à l'environnement**

Les appareils hors d'usage doivent être recyclés conformément à la réglementation en vigueur.

**Bescherm het milieu!**

Afgedankte producten moeten worden gerecycleerd volgens de van toepassing zijnde regelgeving.



Rätten till ändringar förbehålles. För senaste version av bruksanvisningen se [www.jula.com](http://www.jula.com)

Med forbehold om endringer. Nyeste versjon av bruksanvisningen finner du på [www.jula.com](http://www.jula.com)

Ret til ændringer forbeholdes. Den seneste version af betjeningsvejledningen findes på [www.jula.com](http://www.jula.com)

Z zastrzeżeniem prawa do zmian. Najnowsza wersja instrukcji obsługi znajduje się na [www.jula.com](http://www.jula.com)

Jula reserves the right to make changes. For latest version of operating instructions, see [www.jula.com](http://www.jula.com)

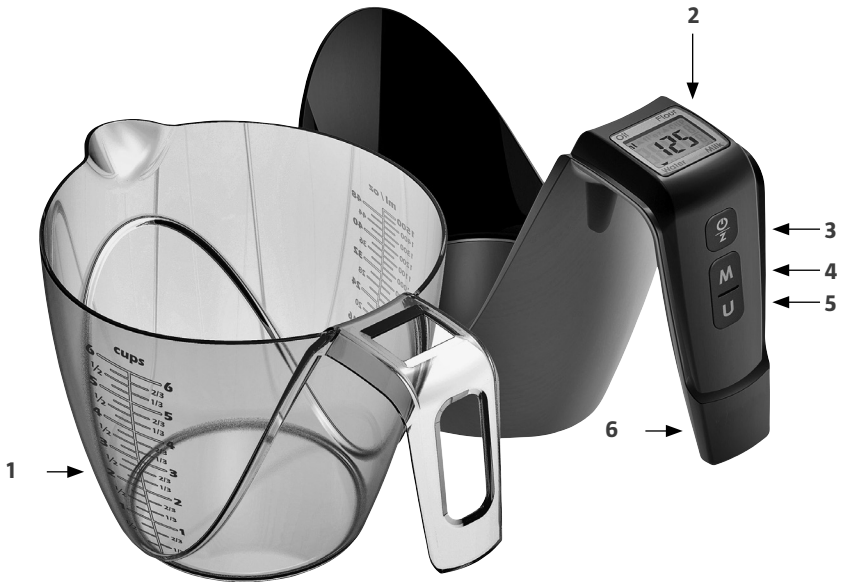
Änderungen vorbehalten. Die aktuellste Version der Bedienungsanleitung finden Sie auf [www.jula.com](http://www.jula.com)

Pidätämme oikeuden muutoksiin. Katso käyttöohjeiden uusin versio täältä: [www.jula.com](http://www.jula.com)

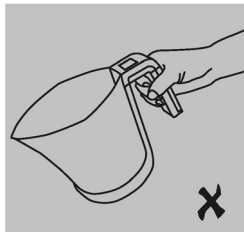
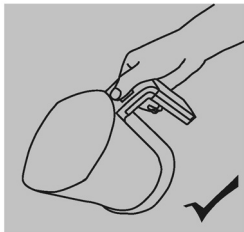
Nous nous réservons le droit d'apporter des modifications. Vous trouverez la dernière version des consignes d'utilisation sur [www.jula.com](http://www.jula.com)

Wijzigingen voorbehouden. Voor de recentste editie van de gebruikershandleiding, zie [www.jula.com](http://www.jula.com)

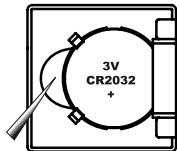
1



2

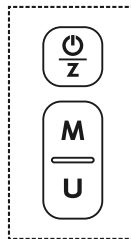


3



4

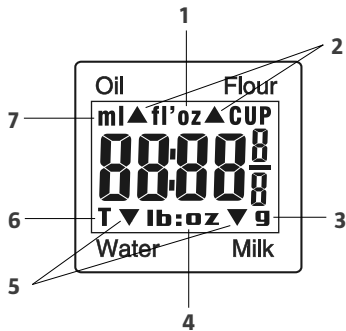
$\frac{\text{ON/OFF}}{\text{ZERO}}$



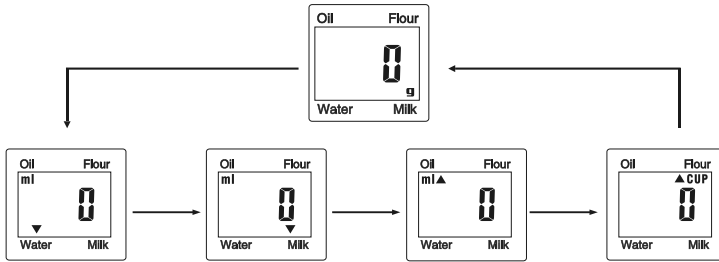
**M** = MODE

**U** = UNIT

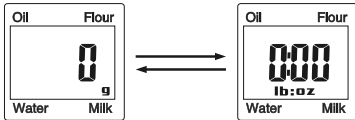
5



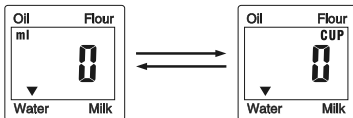
6



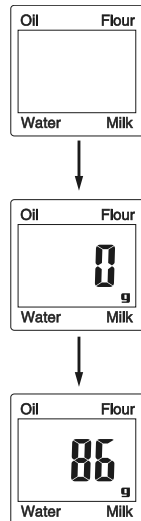
7



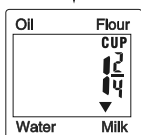
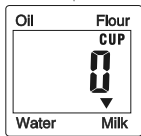
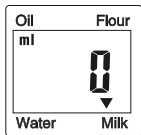
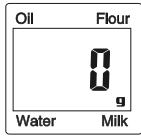
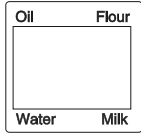
8



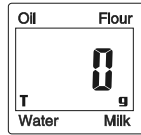
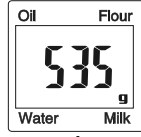
9



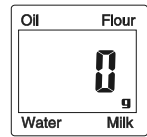
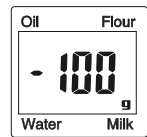
10



11



12



13



14

ON/OFF  
ZERO



15

1. Lo

2. Err

## SÄKERHETSANVISNINGAR

- Måttkannen är endast avsedd för hushållsbruk och är inte lämplig för kommersiell användning.
- Måttkannen är ett precisionsinstrument och ska hanteras varsamt.
- Undvik att tappa Måttkannen och utsätt den inte för slag eller stötar – risk för egendomsskada.

## SYMBOLER

	Läs bruksanvisningen.
	Godkänd enligt gällande direktiv/förordningar.
	Kasserad produkt ska återvinnas enligt gällande bestämmelser.

## TEKNISKA DATA

Mått	L156 x B158 x H238 mm
Batteri	3 V, CR2032

## BESKRIVNING

### EGENSKAPER

- Mätbägare
- Indikering av volym för vatten, mjölk, olja och mjöl
- Vikt i g eller lb:oz
- Volym i ml, fl'oz, CUP

## DELAR

1. Mätbägare
2. Display
3. On/off
4. Menu/läge
5. Unit/enhet
6. Batteri

### BILD 1

### VIKTIGT!

**Avlägsna mätbägaren från basen innan vätska hälls från mätbägaren. Om basen måste sitta kvar när vätska hälls, håll tummen tryckt mot mätbägarrens kant för att hindra att den faller.**

### BILD 2

## HANDHAVANDE

### ISÄTTNING AV BATTERI

1 st. litiumbatteri medföljer.

1. Avlägsna isoleringen före användning.
2. Öppna batterifacket.
3. Ta ut batteriet med hjälp av ett spetsigt föremål.
4. För in ena kanten av det nya batteriet under batterihållaren och tryck ned batteriet på plats. Var noga med att sätta i batteriet med rätt polaritet.

### BILD 3

### KNAPPAR

M = läge: Växling mellan lägen.

U = enhet: Växling mellan måttenheter.

### BILD 4

## DISPLAY

1. Volymenhet (fl'oz)
2. Lägesväljare (pilknappar)
3. Viktenhet (g)
4. Viktenhet (lb:oz)
5. Lägesväljare (pilknappar)
6. Kalibrering
7. Volymenhet (ml)

### BILD 5

## VÄXLING MELLAN VÄGNINGSLÄGEN

När produkten startas är vägningsläget aktivt.

- Tryck på knappen MODE för att växla läge (vägning, volym vatten, volym mjölk, volym olja och volym mjöl).
- Tryck på knappen UNIT för att välja önskad enhet.
- Växla mellan lägena Vatten - Mjök - Olja - Mjöl genom att trycka på MODE flera gånger.

### BILD 6

## VÄXLING MELLAN ENHETER

Följ anvisningarna nedan för att växla mellan metriska enheter (kg, g) och imperialenheter (lb, oz).

### BILD 7

## VÄXLING MELLAN VOLYMHETER

1. Tryck på knappen UNIT för att växla mellan ml, fl'oz och CUP i volymmätningssläge. Följ anvisningarna för mätning av volym vatten.
2. Tryck på knappen UNIT.

### BILD 8

## ANVÄNDNING

### VÄGNINGSLÄGE

1. Placera produkten på en plan, stabil yta.
2. Tryck på  $\left(\frac{0}{Z}\right)$  för att starta.
3. Vänta tills displayen visar 0.
4. Placera det som ska vägas på vågen och läs av vikten på displayen.

### BILD 9

### VOLYMMÄTNINGSLÄGE

Följ anvisningarna i exemplet nedan för mätning av mjölk med enheten CUP. Samma princip gäller för olja, mjöl, och vatten.

1. Placera mätbägaren på basen. Placera produkten på en plan, stabil yta.
2. Tryck på  $\left(\frac{0}{Z}\right)$  för att starta.
3. Vänta tills displayen visar 0. Tryck på knappen MODE för att välja läge MILK.
4. Tryck på knappen UNIT för att välja enhet CUP.
5. Häll mjölk i mätbägaren. Vätskevolymen visas på displayen.



### BILD 10

## NOLLSTÄLLNING/KALIBRERING

Gör så här för att göra flera vägningar efter varandra utan att ta bort tidigare vägda artiklar från vågen.



1. Placera den första produkten på vågen och läs av vikten.
2. Tryck på knappen  $\left(\frac{0}{Z}\right)$  för att nollställa indikeringen på displayen innan nästa produkt placeras på vågen. Upprepa så många gånger som behövs.

## NÄR DEN SAMMANLAGDA LASTEN PÅ VÅGEN ÄR > 0 G

1. Displayen visar ---- eller 0 g vid varje tryckning på .
2. ---- anger att databehandling pågår – vänta en stund.
3. 0 g och T visas i displayens nedre vänstra hörn för att ange att tareringsfunktionen är aktiv.
4. Kapaciteten minskas med den sammanlagda vikten av de vägda artiklarna.
5. Tryck på .

### BILD 11

## NÄR DEN SAMMANLAGDA LASTEN PÅ VÅGEN ÄR < 0 G

1. Displayen visar ---- eller 0 g vid varje tryckning på .
2. ---- anger att databehandling pågår –
3. Vänta en stund. Displayen visar 0 g för att visa att nollställningsfunktionen är aktiv.
4. Den totala kapaciteten förblir oförändrad.
5. Tryck på .


### BILD 12

## AUTOMATISK AVSTÄNGNING

Måttkannen stängs också av om den uppmätta vikten inte ändras på cirka 30 sekunder.

### BILD 13

## MANUELL AVSTÄNGNING

För att spara batterierna kan produkten även stängas av manuellt genom att knappen  hålls intryckt 3 sekunder.

### BILD 14

## VARNINGSINDIKERINGAR

1. Byt batteri.
2. Vågen är överbelastad. Avlägsna artiklarna från vågen för att undvika skada. Max. tillåten vikt anges på vågen.

### BILD 15




## UNDERHÅLL

- Rengör måttkannen med en fuktig trasa. Avlägsna mätbägaren från vågen före rengöring. Kontrollera att mätbägaren är tom innan den avlägsnas. Dränk inte vågen i vatten eller annan vätska. Vågen tål inte vatten.
- Rengör omedelbart måttkannans plastdelar vid kontakt med fett, kryddor, vinäger och starkt smakande eller färgade livsmedel. Undvik kontakt med syra, citronsaft och liknande.
- Placera måttkannen på en hård, plan yta. Placera den inte på mjukt underlag.
- Förvara måttkannen svalt och torrt.
- Om måttkannen inte startar, kontrollera att batteri är isatt och inte är urladdat.

## SIKKERHETSANVISNINGER

- Målekannen er kun beregnet til privat bruk og er ikke egnet til kommersielt bruk.
- Målekannen er et høypresisjonsinstrument og skal håndteres med forsiktighet.
- Unngå å miste målekannen, og ikke utsett det for slag eller støt – fare for materielle skader.

## SYMBOLER

	Les bruksanvisningen.
	Godkjent i henhold til gjeldende direktiver/forskrifter.
	Kassert produkt skal gjenvinnes i henhold til gjeldende forskrifter.

## TEKNISKE DATA

Mål	L156 x B158 x H238 mm
Batteri	3 V, CR2032

## BESKRIVELSE

### EGENSKAPER

- Målebeger
- Indikering av volum for vann, melk, olje og mel
- Vekt i g eller lb:oz
- Volum i ml, fl'oz, CUP

## DELER

1. Målebeger
2. Display
3. On/off
4. Meny/modus
5. Unit/enhet
6. Batteri

### BILDE 1

### VIKTIG!

**Fjern målebegeret fra sokkelen før væske helles fra målebegeret. Hvis sokkelen må sitte igjen når væske helles, holder du tommelen trykket mot målebegerets kant for å forhindre at den faller.**

### BILDE 2

## BRUK

### SETTE INN BATTERI

1 stk. litiumbatteri er inkludert.

1. Fjern isolasjonen før bruk.
2. Åpne batterirommet.
3. Ta ut batteriet ved hjelp av en spiss gjenstand.
4. Før den ene kanten av det nye batteriet under batteriholderen og trykk batteriet på plass. Vær nøye med å sette batteriet inn med riktig polaritet.

### BILDE 3

### KNAPPER

M = modus: Bytte mellom moduser.

U = enhet: Bytte mellom måleenheter.

### BILDE 4

## DISPLAY

1. Volumenhet (fl'oz)
2. Modusvelger (pilknavner)
3. Vektenhet (g)
4. Vektenhet (lb:oz)
5. Modusvelger (pilknavner)
6. Kalibrering
7. Volumenhet (ml)

### BILDE 5

## BYTTE MELLOM VEIEMODUSER

Når produktet startes, er veiemodusen aktiv.

- Trykk på knappen MODE for å veksle modus (vekt, volum vann, volum melk, volum olje og volum mel).
- Trykk på knappen UNIT for å velge ønsket enhet.
- Bytt mellom modusene Vann - Melk - Olje - Mel ved å trykke på MODE flere ganger.

### BILDE 6

## BYTTE MELLOM ENHETER

Følg anvisningene nedenfor for å bytte mellom metriske enheter (kg, g) og imperialenheter (lb, oz).

### BILDE 7


## BYTTE MELLOM VOLUMENHETER

1. Trykk på knappen UNIT for å bytte mellom ml, fl'oz og CUP i volum-målemodus. Følg anvisningene for å måle volum av vann.
2. Trykk på knappen UNIT.

### BILDE 8

## BRUK


### VEKTMODUS

1. Plasser produktet på en jevn og stabil flate.
2. Trykk på  for å starte.
3. Vent til displayet viser 0.
4. Plasser det som skal veies på vekten og les av vekten på displayet.

### BILDE 9

### VOLUMMÅLEMODUS


Følg anvisningene i eksemplet nedenfor for å måle melk med enheten CUP. Samme prinsipp gjelder for olje, mel og vann.

1. Plasser målebegeret på sokkelen. Plasser produktet på en jevn og stabil flate.
2. Trykk på  for å starte.
3. Vent til displayet viser 0. Trykk på knappen MODE for å velge modus MELK.
4. Trykk på knappen UNIT for å velge enhet CUP.
5. Hell melk i målebegeret. Væskevolumet vises på displayet.



### BILDE 10

## NULLSTILLING/KALIBRERING

Slik gjør du det for å veie flere ganger etter hverandre uten å fjerne tidligere veide artikler fra vekten.



1. Plasser det første produktet vekten og les av vekten.
2. Trykk på knappen  for å nullstille indikeringen på displayet før neste produkt plasseres på vekten. Gjenta så mange ganger som nødvendig.

## NÅR DEN SAMMENLAGTE LASTEN PÅ VEKTEN ER > 0 G

1. Displayet viser ----- eller 0 g ved hvert trykk på .
2. ----- angir at databehandling pågår – vent litt.
3. 0 g og T vises i det nedre venstre hjørnet av displayet for å angi at tarefunksjonen er aktiv.
4. Kapasiteten reduseres med den sammenlagte vekten av de veide artiklene.
5. Trykk på .

### BILDE 11

## NÅR DEN SAMMENLAGTE LASTEN PÅ VEKTEN ER < 0 G

1. Displayet viser ----- eller 0 g ved hvert trykk på .
2. ----- angir at databehandling pågår –
3. Vent litt. Displayet viser 0 g for å vise at nullstillingsfunksjonen er aktiv.
4. Den totale kapasiteten forblir uforandret.
5. Trykk på .


### BILDE 12

## AUTOMATISK AVSTENGING

Målekannen slås også av dersom den målte vekten ikke endres på rundt 30 sekunder.

### BILDE 13

## MANUELL AVSTENGING

For å spare batteriene kan febertermometeret også slås av manuelt med ved å holde knappen  inne i 3 sekunder.

### BILDE 14

## VARSELINDIKASJONER

1. Skift batteri.
2. Vekten er overbelastet. Fjern artiklene fra vekten for å unngå skade. Maks. tillatt vekt angis på vekten.

### BILDE 15




## VEDLIKEHOLD

- Rengjør målekannen med en fuktig klut. Fjern målebegeret fra vekten før rengjøring. Kontroller at målebegeret er tomt før det tas av. Ikke senk vekten ned i vann eller annen væske. Vekten tåler ikke vann.
- Rengjør målekannens plastdeler umiddelbart ved kontakt med fett, krydder, eddik og matvarer med sterk smak eller farge. Unngå kontakt med syre, sitronsaft og lignende.
- Plasser målekannen på en hard, jevn flate. Ikke sett den på et mykt underlag.
- Oppbevar målekannen svalt og tørt.
- Hvis målekannen ikke starter, må du kontrollere at batterier er satt inn og ikke er utladet.

## SIKKERHEDSINSTRUKTIONER

- Målekanden er kun beregnet til husholdningsbrug og er ikke egnet til kommerciel brug.
- Målekanden er et præcisionsinstrument og skal håndteres med forsigtighed.
- Undgå at tabe målekanden og udsæt det ikke for slag eller stød - risiko for materielle skader.

## SYMBOLER

	Læs betjeningsvejledningen.
	Godkendt i henhold til gældende direktiver/forordninger.
	Produktet skal bortskaffes i overensstemmelse med gældende regler.

## TEKNISKE DATA

Mål	L156 x B158 x H238 mm
Batteri	3 V, CR2032

## BESKRIVELSE

### EGENSKABER

- Målebæger
- Mængdeangivelse for vand, mælk, olie og mel
- Vægt i g eller lb:oz
- Mængde i ml, fl'oz, CUP

## DELE

1. Målekande
2. Display
3. On/off
4. Menu/tilstand
5. Unit/enhed
6. Batteri

### FIGUR 1

## VIGTIGT!

**Fjern målekanden fra basen, før du hælder væske fra målebægeret. Hvis basen skal forblive på plads, når du hælder væske, skal du holde tommelfingeren presset mod kanten af målekanden for at forhindre, at det falder ned.**

### FIGUR 2

## BETJENING

### ISÆTNING AF BATTERIET

1 stk. litiumbatteri medfølger.

1. Fjern isoleringen før brug.
2. Åbn batterirummet.
3. Fjern batteriet med en spids genstand.
4. Før den ene kant af det nye batteri ind under batteriholderen, og tryk batteriet på plads. Sørg for at sætte batteriet i med den korrekte polaritet.

### FIGUR 3

## KNAPPER

M = tilstand: Skift mellem tilstande.

U = enhed: Skift mellem måleenheder.

### FIGUR 4

## DISPLAY

1. *Mængdeenhed (fl'oz)*
2. *Tilstandsvælger (pileknapper)*
3. *Vægtenhed (g)*
4. *Vægtenhed (lb:oz)*
5. *Tilstandsvælger (pileknapper)*
6. *Kalibrering*
7. *Mængdeenhed (ml)*

### FIGUR 5

## SKIFT MELLEM VEJETILSTANDE

Når produktet er tændt, er vejetilstanden aktiv.

- Tryk på MODE-knappen for at skifte tilstand (vejning, vandmængde, mælkemængde, oliemængde og melmængde).
- Tryk på UNIT-knappen for at vælge den ønskede enhed.
- Skift mellem tilstandene Vand - Mælk - Olie - Mel ved at trykke på MODE flere gange.

### FIGUR 6

## SKIFT MELLEM ENHEDER

Følg vejledningen nedenfor for at skifte mellem metriske (kg, g) og britiske (lb, oz) enheder.

### FIGUR 7


## SKIFT MELLEM MÆNGDEENHEDER

1. Tryk på UNIT-knappen for at skifte mellem ml, fl'oz og CUP i mængdemålingstilstand. Følg anvisningerne for måling af vandmængden.
2. Tryk på knappen UNIT.

### FIGUR 8

## BETJENING


### VEJETILSTAND

1. Placer produktet på en flad, stabil overflade.
2. Klik på  for at starte.
3. Vent, indtil displayet viser 0.
4. Læg den genstand, der skal vejes, på vægten, og aflæs vægten på displayet.

### FIGUR 9

## TILSTAND FOR MÆNGDEMÅLING


Følg instruktionerne i eksemplet nedenfor for at måle mælk med CUP-enheden. Det samme princip gælder for olie, mel og vand.

1. Placer målebægeret på basen. Placer produktet på en flad, stabil overflade.
2. Klik på  for at starte.
3. Vent, indtil displayet viser 0. Tryk på MODE-knappen for at vælge tilstanden MILK.
4. Tryk på UNIT-knappen for at vælge enheden CUP.
5. Hæld mælk i målekanden. Væskemængden vises på displayet.



### FIGUR 10

## NULSTILLING/KALIBRERING

Hvis du vil foretage flere vejninger efter hinanden uden at fjerne tidligere vejede emner fra vægten, skal du gøre følgende.



1. Læg det første produkt på vægten, og aflæs vægten.
2. Tryk på knappen  for at nulstille visningen på displayet, før du lægger det næste produkt på vægten. Gentag så mange gange, som det er nødvendigt.

## NÅR DEN SAMLEDE BELASTNING PÅ VÆGTEN ER > 0 G

1. Displayet viser ---- eller 0 g, hver gang du trykker på .
2. ---- angiver, at databehandlingen er i gang - vent et øjeblik.
3. 0 g og T vises i nederste venstre hjørne af displayet for at angive, at tareringsfunktionen er aktiv.
4. Kapaciteten reduceres med den samlede vægt af de ting, der vejes.
5. Tryk på .

### FIGUR 11

## NÅR DEN SAMLEDE BELASTNING PÅ VÆGTEN ER < 0 G

1. Displayet viser ---- eller 0 g, hver gang du trykker på .
2. ---- angiver, at databehandlingen er i gang –
3. Vent et øjeblik. Displayet viser 0 g for at indikere, at nulstillingsfunktionen er aktiv.
4. Den samlede kapacitet forbliver uændret.
5. Tryk på .


### FIGUR 12

## AUTOMATISK SLUKNING

Målekanden slukker også, hvis den målte vægt ikke ændrer sig i løbet af ca. 30 sekunder.

### FIGUR 13

## MANUEL SLUKNING

For at spare på batterierne kan produktet også slukkes manuelt ved at trykke på knappen  og holde den nede i 3 sekunder.

### FIGUR 14

## ADVARSELSANGIVELSER

1. Udskift batterierne.
2. Vægten er overbelastet. Fjern genstandene fra vægten for at undgå skader. Den maksimalt tilladte vægt er angivet på vægten.

### FIGUR 15




## VEDLIGEHOELSE

- Rengør målekanden med en fugtig klud. Fjern målekanden fra vægten før rengøring. Kontroller, at målekanden er tom, før den fjernes. Nedsænk ikke vægten i vand eller andre væsker. Vægten tåler ikke vand.
- Hvis plastdelene på målekanden kommer i kontakt med fedt, krydderier, eddike og stærkt aromatiserede eller farvede fødevarer, skal de straks rengøres. Undgå kontakt med syre, citronsaft og lignende.
- Placer målekanden på en hård, flad overflade. Placer den ikke på blødt underlag.
- Opbevar målekanden på et køligt, tørt sted.
- Hvis målekanden ikke starter, skal du kontrollere, at batteriet er sat i og ikke er afladet.

## ZASADY BEZPIECZEŃSTWA

- Miarka jest przeznaczona wyłącznie do użytku domowego i nie nadaje się do zastosowań komercyjnych.
- Miarka jest przyrządem precyzyjnym i należy się z nią ostrożnie obchodzić.
- Unikaj upuszczenia miarki i nie narażaj jej na uderzenia lub wstrząsy — ryzyko szkód materialnych.

## SYMBOLE

	Przeczytaj instrukcję obsługi.
	Zatwierdzona zgodność z obowiązującymi dyrektywami/rozporządzeniami.
	Zużyty produkt oddaj do utylizacji, postępując zgodnie z obowiązującymi przepisami.

## DANE TECHNICZNE

Wymiary	dł. 156 x szer. 158 x wys. 238 mm
Bateria	3 V, CR2032

## OPIS

### WŁAŚCIWOŚCI

- Dzbanek z podziatką
- Wskazywanie objętości wody, mleka, oleju i mąki
- Masa w jednostkach g lub lb:oz
- Objętość w jednostkach ml, fl'oz, CUP

## CZĘŚCI

1. *Dzbanek z podziatką*
2. *Wyświetlacz*
3. *Wł./wył.*
4. *Menu/tryb*
5. *Unit/jednostka*
6. *Bateria*

### RYS. 1

## WAŻNE!

**Zanim zaczniesz wylewać płyn z dzbanka, zdejmij go z podstawy. Jeżeli podstawa musi być zamontowana podczas wlewania płynu, dociskaj ją do dzbanka kciukiem, aby nie spadła.**

### RYS. 2

## OBSŁUGA

### WKŁADANIE BATERII

Zestaw zawiera 1 baterię litową.

1. Przed użyciem usuń izolację.
2. Otwórz komorę baterii.
3. Wyjmij baterię za pomocą spiczastego przedmiotu.
4. Włóż krawędź nowej baterii pod mocowanie i naciśnij ją, aby znalazła się na swoim miejscu. Zwróć uwagę, by włożyć baterię, zachowując prawidłową polaryzację.

### RYS. 3

### PRZYCISKI

M = tryb: przełączanie trybów.

U = jednostka: przełączanie jednostek miary.

### RYS. 4

## WYŚWIETLACZ

1. Jednostka objętości (fl'oz)
2. Przełącznik trybu (strzałki)
3. Jednostka masy (g)
4. Jednostka masy (lb:oz)
5. Przełącznik trybu (strzałki)
6. Kalibracja
7. Jednostka objętości (ml)

### RYS. 5

## PRZEŁĄCZANIE TRYBÓW WAŻENIA

Po uruchomieniu włącza się tryb ważenia.

- Naciśnij przycisk MODE, aby zmienić tryb (ważenie, objętość wody, objętość mleka, objętość oleju i objętość mąki).
- Naciśnij przycisk UNIT, aby wybrać żądaną jednostkę.
- Wielokrotne naciskanie przycisku MODE umożliwia przechodzenie między trybami Woda – Mleko – Olej – Mąka.

### RYS. 6

## PRZEŁĄCZANIE MIĘDZY JEDNOSTKAMI

Postępuj zgodnie z poniższymi instrukcjami, aby przełączać się między jednostkami metrycznymi (kg, g) i imperialnymi (lb, oz).

### RYS. 7


## PRZEŁĄCZANIE JEDNOSTEK OBJĘTOŚCI

1. Naciskaj przycisk UNIT, aby przełączać się pomiędzy jednostkami: ml, fl'oz i CUP w trybie pomiaru objętości. Postępuj zgodnie ze wskazówkami dotyczącymi pomiaru objętości wody.
2. Naciśnij przycisk UNIT.

### RYS. 8

## SPOSÓB UŻYCIA


### TRYB WAŻENIA

1. Ustaw produkt na płaskiej, stabilnej powierzchni.
2. Naciśnij przycisk , aby uruchomić urządzenie.
3. Poczekaj, aż na wyświetlaczu pojawi się 0.
4. Umieść ważony produkt na wadze i odczytaj masę na wyświetlaczu.

### RYS. 9

### TRYB POMIARU OBJĘTOŚCI


Aby zmierzyć objętość mleka z zastosowaniem jednostki CUP, postępuj zgodnie ze wskazówkami z poniższego przykładu. Ta sama zasada dotyczy oleju, mąki i wody.

1. Umieść dzbanek na podstawie. Ustaw produkt na płaskiej, stabilnej powierzchni.
2. Naciśnij przycisk , aby uruchomić urządzenie.
3. Poczekaj, aż na wyświetlaczu pojawi się 0. Aby wybrać tryb MILK (MLEKO), naciśnij przycisk MODE.
4. Aby wybrać jednostkę CUP, naciśnij przycisk UNIT.
5. Wlej mleko do dzbanka. Na wyświetlaczu ukaże się objętość płynu.

### RYS. 10



## ZEROWANIE I KALIBRACJA

Aby zważyć kilka produktów jeden po drugim bez konieczności zdejmowania wcześniej zważonych pozycji z wagi, postępuj zgodnie z poniższymi wskazówkami.

1. Umieść pierwszy produkt na wadze i odczytaj jego masę.
2. Zanim umieścisz kolejny produkt na wadze, naciśnij przycisk , aby



wyzerować wskazanie na wyświetlaczu.  
Powtórz czynność, tyle razy, ile potrzebujesz.

### GDY ŁĄCZNE OBCIĄŻENIE NA WADZE WYNOŚI > 0 G

1. Wyświetlacz wskazuje „-----” lub „0 g” po każdym naciśnięciu przycisku .
2. „-----” sygnalizuje, że trwa przetwarzanie danych – odczekaj chwilę.
3. W lewym dolnym rogu wyświetlacza pojawia się „0 g” i „T”, sygnalizując, że funkcja tarowania jest włączona.
4. Wynik jest pomniejszany o całkowitą masę ważonych produktów.
5. Naciśnij przycisk .

**RYS. 11**

### GDY ŁĄCZNE OBCIĄŻENIE NA WADZE WYNOŚI < 0 G

1. Wyświetlacz wskazuje „-----” lub „0 g” po każdym naciśnięciu przycisku .
2. „-----” sygnalizuje, że trwa przetwarzanie danych.
3. Odczekaj chwilę. Na wyświetlaczu pojawi się „0 g”, sygnalizując, że funkcja zerowania jest włączona.
4. Łączny wynik nie zostanie zmieniony.
5. Naciśnij przycisk .


**RYS. 12**

### AUTOMATYCZNE WYŁĄCZANIE

Miarka wyłącza się, jeśli zmierzona masa nie ulega zmianie przez około 30 sekund.

**RYS. 13**

### RĘCZNE WYŁĄCZANIE

Aby oszczędzać baterie, produkt można wyłączyć również ręcznie, wciskając i przytrzymując przez 3 sekundy przycisk .

**RYS. 14**

### WSKAŹNIKI OSTRZEGAWCZE

1. Wymień baterię.
2. Waga jest przeciążona. Zdejmij produkty z wagi, aby jej nie uszkodzić. Na wadze podana jest maksymalna dopuszczalna masa.

**RYS. 15**




### KONSERWACJA

- Czyść miarkę wilgotną szmatką. Przed przystąpieniem do czyszczenia zdejmij dzbanek z wagi. Zanim zdejmiesz dzbanek, upewnij się, że jest pusty. Nie zanurzaj wagi w wodzie ani innych cieczach. Waga nie jest odporna na działanie wody.
- Natychmiast wyczyść części miarki wykonane z tworzywa w razie kontaktu z tłuszczem, przyprawami, octem oraz żywnością o ostrym smaku lub barwioną. Unikaj kontaktu z kwasami, sokiem z cytryny itp.
- Stawiaj miarkę na twardej, płaskiej powierzchni. Nie stawiaj jej na miękkim podłożu.
- Przechowuj miarkę w chłodnym i suchym miejscu.
- Jeżeli miarka się nie uruchamia, sprawdź, czy bateria jest włożona i naładowana.

## SAFETY INSTRUCTIONS

- The measuring jug is only intended for household use and is not suitable for commercial purposes.
- The measuring jug is a precision instrument and should be handled with care.
- Avoid dropping the jug and do not subject it to knocks and blows – risk of material damage.

## SYMBOLS

	Read the instructions.
	Approved in accordance with the relevant directives.
	Recycle discarded product in accordance with local regulations.

## TECHNICAL DATA

Size	L156 x W158 x H238 mm
Battery	3 V, CR2032

## DESCRIPTION

### FEATURES

- Beaker
- Indication of volume for water, milk, oil and flour
- Weight in g or lb:oz
- Volume in ml, fl'oz, CUP

## PARTS

1. *Beaker*
2. *Display*
3. *On/off*
4. *Menu/mode*
5. *Unit*
6. *Battery*

FIG. 1

### IMPORTANT:

**Remove the beaker from the base before pouring liquid from the measuring jug. If the base needs to remain on when pouring liquid, press your thumb against the edge of the beaker to prevent it falling off.**

FIG. 2

## USE

### INSERTING THE BATTERY

1 lithium battery included.

1. Remove the insulation before use.
2. Open the battery compartment.
3. Remove the battery with a pointed utensil.
4. Put one end of the new battery under the battery holder and press down the battery in place. Make sure to put in the battery with the correct polarity.

FIG. 3

### BUTTONS

M = mode: Switching between modes.

U = unit: Switching between units.

FIG. 4

## DISPLAY

1. Volume unit (fl'oz)
2. Mode selector (arrow buttons)
3. Weight unit (g)
4. Weight unit (lb:oz)
5. Mode selector (arrow buttons)
6. Calibration
7. Volume unit (ml)

FIG. 5

## SWITCHING BETWEEN WEIGH MODES

Weigh mode is enabled when the product starts.

- Press the MODE button to switch modes (weigh, volume water, volume milk, volume oil and volume flour).
- Press the UNIT button to select the required unit.
- Switch between the modes Water - Milk - Oil - Flour by pressing MODE.

FIG. 6

## SWITCHING BETWEEN UNITS

Follow the instructions below to switch between metric units (kg, g) and imperial units (lb, oz).

FIG. 7

## SWITCHING BETWEEN VOLUME UNITS

1. Press the UNIT button to switch between ml, fl'oz and CUP in volume measuring mode. Follow the instructions for measuring the volume of water.
2. Press the UNIT button.

FIG. 8

## HOW TO USE

### WEIGH MODE


1. Place the product on a level, stable surface.
2. Press  to start.
3. Wait until the display shows 0.
4. Place the item to be weighed on the scale and read off the weight on the display.

FIG. 9

### VOLUME MEASURING MODE

Follow the instructions in the example below for measuring milk with the CUP unit. The same principle applies for oil, flour and water.



1. Put the beaker on the base. Place the product on a level, stable surface.
2. Press  to start.
3. Wait until the display shows 0. Press the MODE button to select MILK mode.
4. Press the UNIT button to select the CUP unit.
5. Pour milk into the beaker. The volume is shown on the display.

FIG. 10

## RESETTING/CALIBRATION

Do as follows to weigh several items after each other without removing them from the scale.

1. Place the first item on the scale and read off the weight.
2. Press the button  to reset the reading on the display before putting the next item on the scale. Repeat as many times as necessary.

### WHEN THE TOTAL WEIGHT ON THE SCALE IS > 0 G

1. The display shows ----- or 0 g when pressing  $\left(\frac{0}{Z}\right)$ .
2. ----- indicates that data is being processed – wait a moment.
3. 0 g and T are shown in the bottom left corner of the display to indicate that the taring function is on.
4. The capacity is reduced with the total weight of the weighed articles.
5. Press  $\left(\frac{0}{Z}\right)$ .

FIG. 11

### WHEN THE TOTAL WEIGHT ON THE SCALE IS < 0 G

1. The display shows ----- or 0 g when pressing  $\left(\frac{0}{Z}\right)$ .
2. ----- indicates that data is being processed –
3. Wait for a moment. The display shows 0 g to show that the reset function is on.
4. The total capacity remains unchanged.
5. Press  $\left(\frac{0}{Z}\right)$ .

FIG. 12

### AUTOMATIC POWER-OFF

The measuring jug also switches off if the measured weight does not change within about 30 seconds.

FIG. 13

### MANUAL SWITCHING OFF

To save the batteries the product can also be switched off manually by pressing the button  $\left(\frac{0}{Z}\right)$  for 3 seconds.

FIG. 14

### WARNINGS

1. Replace battery.
2. The scale is overloaded. Remove the articles from the scale to avoid damaging it. The max permitted weight is shown on the scale.

FIG. 15

### MAINTENANCE

- Clean the measuring jug with a damp cloth. Remove the beaker from the scale before cleaning. Check that the beaker is empty before removing it. Do not immerse the scale in water or any other liquid. The scale is not waterproof.
- Clean the plastic parts on the measuring jug immediately on contact with fat, spices, vinegar and strong flavoured or coloured food. Avoid contact with acid and lemon juice, etc.
- Place the measuring jug on a hard, flat surface. Do not put it on a soft surface.
- Store the measuring jug in cool, dry place.
- If the measuring jug does not start, check that the battery is inserted and not discharged.

## SICHERHEITSHINWEISE

- Der Messbecher ist nur für den Gebrauch im Haushalt bestimmt und nicht für den gewerblichen Gebrauch geeignet.
- Der Messbecher ist ein Präzisionsinstrument und muss vorsichtig behandelt werden.
- Den Messbecher nicht fallen lassen und keinen Stößen aussetzen – es besteht die Gefahr von Beschädigungen.

## SYMBOLE

	Die Bedienungsanleitung lesen.
	Zulassung gemäß den geltenden Richtlinien/Verordnungen.
	Das Altprodukt ist gemäß den geltenden Bestimmungen dem Recycling zuzuführen.

## TECHNISCHE DATEN

Maße	L156 x B158 x H238 mm
Batterie	3 V, CR2032

## BESCHREIBUNG

### EIGENSCHAFTEN

- Messbecher
- Volumenanzeige für Wasser, Milch, Öl und Mehl
- Gewicht in g oder lb:oz
- Volumen in ml, fl'oz, CUP

## TEILE

1. Messbecher
2. Display
3. On/off
4. Menu/Modus
5. Unit/Einheit
6. Batterie

### ABB. 1

## WICHTIG!

**Den Messbecher vom Sockel nehmen, bevor Flüssigkeit aus dem Messbecher gegossen wird. Wenn der Sockel beim Ausgießen am Messbecher sitzen muss, den Daumen gegen den Rand des Messbechers gedrückt halten, um zu verhindern, dass er herunterfällt.**

### ABB. 2

## BEDIENUNG

### EINSETZEN DER BATTERIE

1 Lithiumbatterie wird mitgeliefert.

1. Vor Gebrauch die Isolierung entfernen.
2. Öffnen Sie das Batteriefach.
3. Die Batterie mit Hilfe eines spitzen Gegenstands herausnehmen.
4. Die neue Batterie mit der einen Kante unter die Batteriehalterung schieben und die Batterie andrücken. Die Batterie mit der richtigen Polarität einsetzen.

### ABB. 3

### TASTEN

M = Modus: Umstellen zwischen Modi.

U = Einheit: Umstellen zwischen Maßeinheiten.

### ABB. 4

## DISPLAY

1. Volumeneinheit (fl'oz)
2. Moduswahlschalter (Pfeiltasten)
3. Gewichtseinheit (g)
4. Gewichtseinheit (lb:oz)
5. Moduswahlschalter (Pfeiltasten)
6. Kalibrierung
7. Volumeneinheit (ml)

### ABB. 5

## UMSTELLEN ZWISCHEN WIEGEMODI

Beim Einschalten des Produkts ist der Wiegemodus aktiv.

- Zum Umstellen des Modus (Wiegen, Volumen Wasser, Volumen Milch, Volumen Öl und Volumen Milch) die Taste MODE drücken.
- Die Taste UNIT drücken, um die gewünschte Einheit auszuwählen.
- Zum Umstellen zwischen den Modi – Milch – Öl – Mehl – die Taste MODE mehrmals drücken.

### ABB. 6

## UMSTELLEN ZWISCHEN EINHEITEN

Zum Umstellen zwischen metrischen Einheiten (kg, g) und Einheiten des imperialen Systems (lb, oz) die nachstehenden Anweisungen befolgen.

### ABB. 7

## UMSTELLEN ZWISCHEN VOLUMENEINHEITEN

1. Um im Volumenmessmodus zwischen ml, fl'oz und CUP zu wechseln, die Taste UNIT drücken. Die Anweisungen für das Messen von Volumen Wasser befolgen.
2. Die Taste UNIT drücken.

## VERWENDUNG

### WIEGEMODUS

1. Stellen Sie das Produkt auf eine ebene, stabile Fläche.
2. Zum Einschalten  $\left(\frac{0}{Z}\right)$  drücken.
3. Warten, bis das Display 0 anzeigt.
4. Das Wiegegut auf die Waage legen und das Gewicht am Display ablesen.

### ABB. 8

### VOLUMENMESSMODUS

Die Anweisungen im nachstehenden Beispiel zum Messen von Milch mit der Einheit CUP befolgen. Für Öl, Milch und Wasser gilt das gleiche Prinzip.

1. Den Messbecher auf den Sockel stellen. Stellen Sie das Produkt auf eine ebene, stabile Fläche.
2. Zum Einschalten  $\left(\frac{0}{Z}\right)$  drücken.
3. Warten, bis das Display 0 anzeigt. Die Taste MODE drücken und MILK auswählen.
4. Die Taste UNIT drücken, um die Einheit CUP auszuwählen.
5. Milch in den Messbecher gießen. Auf dem Display wird das Flüssigkeitsvolumen angezeigt.

### ABB. 9

## NULSTELLUNG/KALIBRIERUNG

Wie nachstehend beschrieben vorgehen, um mehrere Wiegevorgänge nacheinander durchzuführen, ohne die zuvor gewogenen Artikel von der Waage zu nehmen.

1. Das erste Produkt auf die Waage legen und das Gewicht ablesen.
2. Auf  $\left(\frac{0}{Z}\right)$  drücken, um die Anzeige auf dem Display zu nullen, bevor das nächste Produkt auf die Waage gelegt wird. Den Vorgang so oft wie nötig wiederholen.

### WENN DIE GESAMTLAST AUF DER WAAGE > 0 G IST

1. Das Display zeigt ----- oder 0 g bei jedem Drücken von  $\left(\frac{0}{Z}\right)$ .
2. ----- zeigt an, dass die Datenverarbeitung läuft – einen Moment warten.
3. 0 g und T werden in der unteren linken Ecke des Displays angezeigt, wenn die Trierungsfunktion aktiv ist.
4. Die Kapazität verringert sich mit dem Gesamtgewicht der gewogenen Artikel.
5. Auf  $\left(\frac{0}{Z}\right)$  drücken.

#### ABB. 10

### WENN DIE GESAMTLAST AUF DER WAAGE < 0 G IST

1. Das Display zeigt ----- oder 0 g bei jedem Drücken von  $\left(\frac{0}{Z}\right)$ .
2. ----- zeigt an, dass die Datenverarbeitung läuft –
3. Einen Moment warten. Das Display zeigt 0 g, wenn die Nullstellungsfunktion aktiv ist.
4. Die Gesamtkapazität bleibt unverändert.
5. Auf  $\left(\frac{0}{Z}\right)$  drücken.

#### ABB. 11

### AUTOMATISCHE ABSCHALTUNG

Der Messbecher schaltet sich aus, wenn sich das gemessene Gewicht innerhalb von ca. 30 Sekunden nicht ändert.

#### ABB. 12

### MANUELLE ABSCHALTUNG

Um Batterie zu sparen, kann das Produkt auch manuell ausgeschaltet werden, indem die Taste  $\left(\frac{0}{Z}\right)$  3 Sekunden gedrückt gehalten wird.

#### ABB. 13

### WARNINDIKATIONEN

1. Batterie wechseln.
2. Die Waage ist überlastet. Die Artikel von der Waage nehmen, um Schäden zu vermeiden. Das maximal zulässige Gewicht ist auf der Waage angegeben.

#### ABB. 14




### PFLEGE

- Den Messbecher mit einem feuchten Tuch reinigen. Den Messbecher zur Reinigung von der Waage nehmen. Vorher kontrollieren, ob der Messbecher leer ist. Die Waage nicht in Wasser oder andere Flüssigkeiten tauchen. Sie ist nicht wasserbeständig.
- Die Kunststoffteile des Messbechers bei Kontakt mit Fett, Gewürzen, Essig und stark aromatischen oder gefärbten Lebensmitteln sofort reinigen. Kontakt mit Säuren, Zitronensaft und Ähnlichem vermeiden.
- Den Messbecher auf eine harte, ebene Fläche stellen. Nicht auf eine weiche Unterlage stellen.
- Den Messbecher kühl und trocken aufbewahren.
- Wenn sich der Messbecher nicht einschaltet, sicherstellen, dass die Batterie einglegt und nicht leer ist.

## TURVALLISUUSOHJEET

- Mittakannu on tarkoitettu vain kotikäyttöön, ei kaupalliseen käyttöön.
- Mittakannu on tarkkuusinstrumentti, ja sitä on käsiteltävä varoen.
- Vältä mittakannun pudottamista äläkä altista sitä iskuille – omaisuusvahinkojen vaara.

## SYMBOLIT

	Lue käyttöohje.
	Hyväksytty voimassa olevien direktiivien/säädösten mukaisesti.
	Käytöstä poistettu tuote on kierrätettävä voimassa olevien säännösten mukaisesti.

## TEKNISET TIEDOT

Mitat	156 x 158 x 238 mm
Akku	3V, CR2032

## KUVAUS

### OMINAISUUDET

- Mittakannu
- Veden, maidon, öljyn ja jauhojen tilavuusmerkintä
- Paino, g tai lb:oz
- Tilavuus, ml, fl'oz, CUP (kuppi)

## OSAT

1. Mittakannu
2. Näyttö
3. On/off
4. Menu/tila
5. Unit/yksikkö
6. Akku

### KUVA 1

## TÄRKEÄÄ!

**Irrota mittakuppi alustasta ennen nesteen kaatamista mittakupista. Jos pohjan on pysyttävä paikallaan nestettä kaadettaessa, pidä peukalo painettuna mittakupin reunaa vasten, jotta se ei putoa.**

### KUVA 2

## KÄYTTÖ

### AKUN ASENTAMINEN

1 litiumparisto sisältyy.

1. Poista eristys ennen käyttöä.
2. Avaa paristolokero.
3. Irrota paristo terävällä esineellä.
4. Työnnä uuden pariston toinen reuna paristopitimen alle ja paina paristo paikalleen. Varmista, että asetat pariston oikein päin.

### KUVA 3

### PAINIKKEET

M = tila: Vaihtaa tilojen välillä.

U = yksikkö: Vaihtaa mittayksiköiden välillä.

### KUVA 4

## NÄYTTÖ

1. Tilavuusyksikkö (fl' oz)
2. Tilavalitsin (nuolipainikkeet)
3. Painoyksikkö (g)
4. Painoyksikkö (lb:oz)
5. Tilavalitsin (nuolipainikkeet)
6. Kalibrointi
7. Tilavuusyksikkö (ml)

### KUVA 5

## VAIHTAMINEN PUNNITUSTILOJEN VÄLILLÄ

Kun tuote käynnistetään, punnitustila on aktiivinen.

- Paina MODE-painiketta vaihtaaksesi tiloja (punnitus, veden tilavuus, maidon tilavuus, öljyn tilavuus ja jauhojen tilavuus).
- Valitse haluttu yksikkö painamalla UNIT-painiketta.
- Vaihda tilojen Vesi - Maito - Öljy - Jauho välillä painamalla MODE useita kertoja.

### KUVA 6

## VAIHTAMINEN YKSIKÖIDEN VÄLILLÄ

Vaihda metristen yksiköiden (kg, g) ja brittiläisten yksiköiden (lb, oz) välillä noudattamalla alla olevia ohjeita.

### KUVA 7


## TILAVUUSYKSIKÖN VAIHTAMINEN

1. Paina UNIT-painiketta vaihtaaksesi tilavuuden mittaustilassa ml:n, fl'oz:n ja CUP:n välillä. Noudata veden tilavuuden mittaamista koskevia ohjeita.
2. Paina UNIT-painiketta.

### KUVA 8

## KÄYTTÖ


### PUNNITUSTILA

1. Aseta tuote tasaiselle ja tukevalle alustalle.
2. Käynnistä painamalla .
3. Odota, kunnes näytössä näkyy 0.
4. Sijoitetaan punnittava tuote vaa'alle ja lue paino näytöstä.

### KUVA 9

### TILAVUUDEN MITTAUSTILA


Noudata alla olevan esimerkin ohjeita maidon tilavuuden mittaamiseksi CUP-yksiköissä. Sama periaate pätee öljyyn, jauhoihin ja veteen.

1. Aseta mittakannu alustalle. Aseta tuote tasaiselle ja tukevalle alustalle.
2. Käynnistä painamalla .
3. Odota, kunnes näytössä näkyy 0. Valitse tila MILK painamalla MODE-painiketta.
4. Valitse yksikkö CUP painamalla UNIT-painiketta.
5. Kaada maito mittakannuun. Nestetilavuus näkyy näytössä.



### KUVA 10

## NOLLAUS/KALIBROINTI

Näin voit tehdä useita punnituksia peräkkäin poistamatta aiemmin punnittuja kohteita vaa'alta.



1. Aseta ensimmäinen tuote vaa'alle ja lue paino.
2. Paina -painiketta nollataksesi näytön ennen seuraavan tuotteen asettamista vaa'alle. Toista niin monta kertaa kuin on tarpeen.

## KUN VAA'AN KOKONAISKUORMITUS ON > 0 G

1. Näytössä näkyy ----- tai 0 g joka kerta, kun painetaan .
2. ----- osoittaa, että tietojen käsittely on käynnissä - odota hetki.
3. 0 g ja T näkyvät näytön vasemmassa alakulmassa osoituksena siitä, että taaraustoiminto on aktiivinen.
4. Kapasiteetti vähenee punnittujen tuotteiden kokonaispainon verran.
5. Paina .

### KUVA 11

## KUN VAA'AN KOKONAISKUORMITUS ON < 0 G

1. Näytössä näkyy ----- tai 0 g joka kerta, kun painetaan .
2. ----- osoittaa, että tietojen käsittely on käynnissä –
3. Odota hetki. Näytössä näkyy 0 g osoituksena siitä, että nollaustoiminto on aktiivinen.
4. Kokonaiskapasiteetti pysyy ennallaan.
5. Paina .


### KUVA 12

## AUTOMAATTINEN SAMMUTUS

Mittakannu sammuu myös, jos mitattu paino ei muutu noin 30 sekuntiin.

### KUVA 13

## MANUAALINEN SAMMUTUS

Pariston säästämiseksi tuote voidaan kytkeä pois päältä myös manuaalisesti painamalla -painiketta ja pitämällä sitä painettuna 3 sekunnin ajan.

### KUVA 14

## VAROITUSMERKKIVALOT

1. Vaihda paristo.
2. Vaaka on ylikuormitettu. Poista tuotteet vaa'alta vaurioiden välttämiseksi. Suurin sallittu paino on merkitty vaakaan.

### KUVA 15




## HUOLTO

- Puhdista mittakannu kostealla liinalla. Irrota mittakannu vaa'asta ennen puhdistusta. Varmista, että mittakannu on tyhjä ennen sen poistamista. Älä upota vaakaa veteen tai muihin nesteisiin. Vaaka ei ole vedenkestävä.
- Puhdista mittakannun muoviosat välittömästi, jos ne joutuvat kosketuksiin rasvan, mausteiden, etikan ja voimakkaan makuisten tai värillisten elintarvikkeiden kanssa. Vältä kosketusta happojen, sitrusmehujen ja vastaavien kanssa.
- Aseta mittakannu kovalle, tasaiselle alustalle. Älä aseta sitä pehmeälle pinnalle.
- Säilytä mittakannu viileässä ja kuivassa.
- Jos mittakannu ei käynnisty, tarkista, että paristo on asetettu paikalleen eikä se ole tyhjä.

## CONSIGNES DE SÉCURITÉ

- Ce verre doseur est uniquement conçu pour un usage domestique et ne convient pas pour une utilisation commerciale.
- Ce produit est un instrument de précision qui doit être manipulé avec précaution.
- Évitez de faire tomber le verre doseur et ne le soumettez pas à des coups ou à des chocs : risque de dommages matériels.

## PICTOGRAMMES

	Lisez le mode d'emploi.
	Homologué selon les directives/règlements en vigueur.
	Le produit en fin de vie doit être recyclé conformément à la réglementation en vigueur.

## CARACTÉRISTIQUES TECHNIQUES

Dimensions	L156 x B158 x H238 mm
Batterie	3 V, CR2032

## DESCRIPTION

### CARACTÉRISTIQUES

- Verre doseur
- Indication de volume pour l'eau, le lait, l'huile et la farine
- Poids en g ou lb:oz
- Volume en ml, fl'oz, CUP

## PIÈCES

1. Verre doseur
2. Écran
3. On/Off (marche/arrêt)
4. Menu/mode
5. Unité
6. Batterie

FIG. 1

## IMPORTANT !

**Retirez le verre doseur du socle avant de verser le liquide du verre doseur. Si le socle doit rester en place lorsque vous versez du liquide, maintenez votre pouce appuyé contre le bord du verre doseur pour l'empêcher de tomber.**

FIG. 2

## UTILISATION

### INSERTION DE LA BATTERIE

1 pile lithium est fournie.

1. Retirez la languette isolante avant utilisation.
2. Ouvrez le compartiment à piles.
3. Retirez la pile à l'aide d'un objet pointu.
4. Insérez un bord de la nouvelle pile sous le support de pile et appuyez sur la pile pour la mettre en place. Assurez-vous d'insérer la pile en respectant la polarité.

FIG. 3

### TOUCHES

M = mode. Basculement entre les modes.

U = Unité Basculement entre les unités de mesure.

FIG. 4

## ÉCRAN

1. Unité de volume (fl'oz)
2. Sélecteur de mode (boutons fléchés)
3. Unité de poids (g)
4. Unité de poids (lb:oz)
5. Sélecteur de mode (boutons fléchés)
6. Calibrage
7. Unité de volume (ml)

FIG. 5

## BASCULEMENT ENTRE LES UNITÉS DE PESÉE

À la mise en marche du produit, le mode pesage est actif.

- Appuyez sur le bouton MODE pour changer de mode (pesage, volume d'eau, volume de lait, volume d'huile et volume de farine.
- Appuyez sur le bouton UNIT pour sélectionner l'unité souhaitée.
- Basculez entre les modes Eau - Lait - Huile - Farine en appuyant plusieurs fois sur MODE.

FIG. 6

## BASCULEMENT ENTRE LES UNITÉS

Suivez les instructions ci-dessous pour basculer entre les unités métriques (kg, g) et impériales (lb, oz).

FIG. 7

## BASCULEMENT ENTRE LES UNITÉS DE VOLUME

1. Appuyez sur le bouton UNIT pour basculer entre ml, fl'oz et CUP en mode de mesure du volume. Suivez les instructions pour mesurer le volume d'eau.
2. Appuyez sur le bouton UNIT.

FIG. 8

## UTILISATION

### POSITION DE PESÉE


1. Placez le produit sur une surface plane et stable.
2. Appuyez sur  pour démarrer.
3. Attendez que l'écran affiche 0.
4. Placez l'élément à peser sur la balance et relevez le poids sur l'écran.

FIG. 9

### MODE DE MESURE DU VOLUME

Suivez les instructions de l'exemple ci-dessous pour mesurer le lait avec l'unité CUP. Le même principe s'applique à l'huile, la farine et l'eau.



1. Placez le verre doseur sur le socle. Placez le produit sur une surface plane et stable.
2. Appuyez sur  pour démarrer.
3. Attendez que l'écran affiche 0. Appuyez sur le bouton MODE pour sélectionner la position MILK.
4. Appuyez sur le bouton UNIT pour sélectionner l'unité CUP.
5. Versez le lait dans le verre doseur. Le volume de liquide s'affiche à l'écran.

FIG. 10

## RÉINITIALISATION/CALIBRAGE

Procédez comme suit pour effectuer plusieurs pesées d'affilée sans retirer les articles pesés précédemment de la balance.

1. Placez le premier produit sur la balance et relevez le poids.
2. Appuyez sur le bouton  pour réinitialiser l'indication sur l'écran avant de placer le produit suivant sur la balance. Répétez autant de fois que nécessaire.

### LORSQUE LA CHARGE TOTALE SUR LA BALANCE EST > 0 G



1. L'écran affiche ---- ou 0 g à chaque pression sur .
2. ---- indique que le traitement des données est en cours - attendez un moment.
3. 0 g et T apparaissent dans le coin inférieur gauche de l'écran pour indiquer que la fonction tare est active.
4. La capacité est réduite du poids total des articles pesés.
5. Appuyez sur .

FIG. 11

### LORSQUE LA CHARGE TOTALE SUR LA BALANCE EST < 0 G



1. L'écran affiche ---- ou 0 g à chaque pression sur .
2. ---- indique que le traitement des données est en cours -
3. Attendez un instant. L'écran affiche 0 g pour indiquer que la fonction de réinitialisation est active.
4. La capacité totale reste inchangée.
5. Appuyez sur .

FIG. 12

### ARRÊT AUTOMATIQUE

Le verre doseur s'éteint également si le poids mesuré ne change pas pendant 30 secondes environ.

FIG. 13

### ARRÊT MANUEL


Pour économiser les piles, le produit peut également être éteint manuellement en appuyant sur le bouton  pendant 3 secondes.

FIG. 14

### INDICATIONS D'AVERTISSEMENT

1. Remplacez les piles.
2. La balance est surchargée. Retirez les articles de la balance pour éviter tout dommage. Le poids maxi autorisé est indiqué sur la balance.

FIG. 15

### ENTRETIEN

- Nettoyez le verre doseur avec un chiffon humide. Retirez le verre doseur de la balance avant de le nettoyer. Vérifiez que le verre doseur est vide avant de le retirer. Ne plongez pas la balance dans de l'eau ni aucun autre liquide. La balance ne résiste pas à l'eau.
- Nettoyez immédiatement les pièces en plastique du verre doseur lorsqu'elles sont en contact avec des graisses, des épices, du vinaigre et des aliments fortement aromatisés ou colorés. Évitez tout contact avec les acides, le jus de citron et des produits similaires.
- Posez le verre doseur sur une surface dure et plane. Ne le placez pas sur une surface qui n'est pas ferme.
- Gardez le verre doseur au frais et au sec.
- Si le verre doseur ne se met pas en marche, vérifiez que la pile est insérée et non déchargée.

## VEILIGHEIDSINSTRUCTIES

- De maatbeker is uitsluitend bestemd voor huishoudelijk gebruik en is niet geschikt voor commercieel gebruik.
- De maatbeker is een precisie-instrument en moet voorzichtig worden behandeld.
- Laat de maatbeker niet vallen en stel deze niet bloot aan stoten - gevaar voor materiële schade.

## SYMBOLEN

	Lees de gebruiksaanwijzing.
	Goedgekeurd volgens de geldende richtlijnen/verordeningen.
	Afgedankte producten moeten worden gerecycled volgens de geldende voorschriften.

## TECHNISCHE GEGEVENS

Afmetingen	L156 x B158 x H238 mm
Batterij	3 V, CR2032

## BESCHRIJVING

### EIGENSCHAPPEN

- Maatbeker
- Indicatie van volume voor water, melk, olie en meel
- Gewicht in g of lb:oz
- Volume in ml, fl'oz, CUP

## ONDERDELEN

1. *Maatbeker*
2. *Display*
3. *On/off*
4. *Menu/modus*
5. *Unit/eenheid*
6. *Batterij*

### AFB. 1

## BELANGRIJK!

**Haal de maatbeker van de basis voordat er vloeistof uit stroomt. Als de basis moet blijven terwijl er vloeistof stroomt, houdt u uw duim tegen de kant van de maatbeker gedrukt om te verhinderen dat deze valt.**

### AFB. 2

## AANWENDING

### BATTERIJ PLAATSEN

1 lithiumbatterij inbegrepen.

1. Verwijder de isolatie vóór gebruik.
2. Open het batterijvak.
3. Verwijder de batterij met een spits voorwerp.
4. Steek de ene kant van de nieuwe batterij onder de batterijhouder en druk de batterij op haar plek. Let goed op dat u de batterij plaatst met de juiste polariteit.

### AFB. 3

## TOETSEN

M = modus: omschakeling tussen modi.

U = eenheid: omschakeling tussen maateenheden.

### AFB. 4

## DISPLAY

1. Volume-eenheid (fl'oz)
2. Modusschakelaar (pijlknoppen)
3. Gewichtseenheid (g)
4. Gewichtseenheid (lb:oz)
5. Modusschakelaar (pijlknoppen)
6. Kalibratie
7. Volume-eenheid (ml)

### AFB. 5

## OMSCHAKELING TUSSEN WEEGMODI

Wanneer het product wordt ingeschakeld, is de weegmodus actief.

- Druk op de knop MODE om de modus te wijzigen (wegen, volume water, volume melk, volume olie en volume meel).
- Druk op de knop UNIT om de gewenste eenheid te kiezen.
- Wissel tussen de modi Water - Melk - Olie - Meel door meerdere keren op MODE te drukken.

### AFB. 6

## OMSCHAKELING TUSSEN EENHEDEN

Volg de onderstaande aanwijzingen om te schakelen tussen metrische eenheden (kg, g) en Angelsaksische eenheden (lb, oz).

### AFB. 7

## OMSCHAKELING TUSSEN VOLUME-EENHEDEN

1. Druk op de knop UNIT om in de volume-meetmodus te schakelen tussen ml, fl'oz en CUP. Volg de aanwijzingen voor het meten van volume water.
2. Druk op de UNIT-toets.

### AFB. 8

## GEBRUIK


### WEEGMODUS

1. Plaats het product op een vlakke, stabiele ondergrond.
2. Druk op  om te starten.
3. Wacht tot het display 0 weergeeft.
4. Plaats het ingrediënt op de weegschaal en lees het gewicht op het display af.

### AFB. 9

### VOLUME-MEETMODUS

Volg de aanwijzingen in het onderstaande voorbeeld om melk te meten met de eenheid CUP. Hetzelfde principe geldt voor olie, meel en water.

1. Plaats de maatbeker op de basis. Plaats het product op een vlakke, stabiele ondergrond.
2. Druk op  om te starten.
3. Wacht tot het display 0 weergeeft. Druk op de knop MODE om de modus MILK te kiezen.
4. Druk op de knop UNIT om de eenheid CUP te kiezen.
5. Giet melk in de maatbeker. Het vloeistofvolume wordt weergegeven op het display.



### AFB. 10

## NULSTELLING/KALIBRATIE

Ga als volgt te werk wanneer u meerdere zaken na elkaar wilt wegen zonder eerder gewogen artikelen van de weegschaal te verwijderen.



1. Plaats het eerste product op de weegschaal en lees het gewicht af.
2. Druk op de knop  om de aanduiding op het display op nul te zetten voordat u het volgende product op de weegschaal plaatst. Herhaal dit zo vaak als nodig.

## WANNEER DE TOTALE LAST OP DE WEEGSCHAAL > 0 G IS

1. Het display geeft ----- of 0 g weer telkens wanneer u op  drukt.
2. ----- geeft aan dat de gegevens worden verwerkt; wacht even.
3. In de linker benedenhoek van het display worden 0 g en T weergegeven om aan te geven dat de tara-functie actief is.
4. De capaciteit wordt verminderd met het totale gewicht van de gewogen artikelen.
5. Druk op .

**AFB. 11**

## WANNEER DE TOTALE LAST OP DE WEEGSCHAAL < 0 G IS

1. Het display geeft ----- of 0 g weer telkens wanneer u op  drukt.
2. ----- geeft aan dat de gegevens worden verwerkt;
3. wacht even. Op het display verschijnt 0 g om aan te geven dat de nulstelfunctie actief is.
4. De totale capaciteit blijft onveranderd.
5. Druk op .


**AFB. 12**

## AUTOMATISCHE UITSCHAKELING

De maatbeker wordt ook uitgeschakeld als het gemeten gewicht ongeveer 30 seconden niet verandert.

**AFB. 13**

## HANDMATIGE UITSCHAKELING

Om de batterijen te sparen, kan het product zelfs handmatig worden uitgeschakeld door de knop  gedurende 3 seconden ingedrukt te houden.

**AFB. 14**

## WAARSCHUWINGSINDICATIES

1. Verwissel de batterij.
2. De weegschaal is overbelast. Verwijder de artikelen van de weegschaal om schade te voorkomen. Max. toegelaten gewicht staat vermeld op de weegschaal.

**AFB. 15**

## ONDERHOUD

- Maak de maatbeker schoon met een vochtige doek. Haal de maatbeker van de weegschaal vóór de reiniging. Controleer dat de maatbeker leeg is voordat hij wordt verwijderd. Dompel de weegschaal niet onder in water of andere vloeistoffen. De weegschaal is niet waterbestendig.
- Maak de plastic onderdelen van de maatbeker onmiddellijk schoon bij contact met vet, kruiden, azijn en levensmiddelen met een sterke smaak of kleurstoffen. Vermijd contact met zuur, citrusap en dergelijke.
- Plaats de maatbeker op een harde en vlakke ondergrond. Plaats hem niet op een zachte ondergrond.
- Bewaar de maatbeker op een koele en droge plek.
- Als de maatbeker niet start, controleert u of de batterij is geplaatst en niet leeg is.

